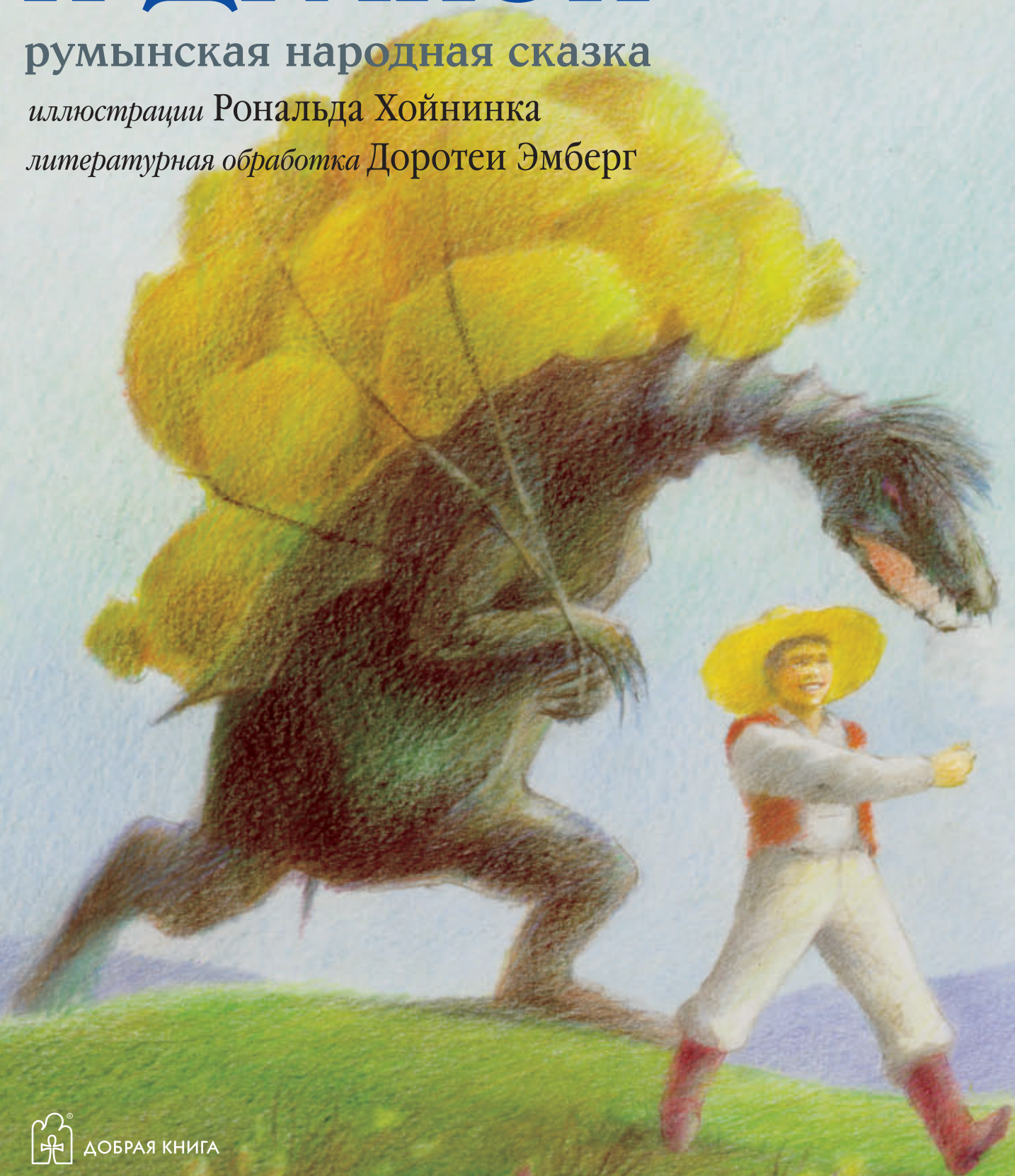


# СТАН БОЛОВАН И ДРАКОН

румынская народная сказка

*иллюстрации* Рональда Хойнинка

*литературная обработка* Доротеи Эмберг



Однажды шёл этот человек по дороге и думал о том, как несправедлива к нему судьба и как счастливы люди, у которых есть дети. Удручённый своим горем, столкнулся он со стариком, шедшим навстречу. Спрашивает его старик:

— Куда направляешься, сын мой?

— Ох, я иду, чтобы умереть от горя.

— Чего же тебе не хватает? Скажи мне, чего ты хочешь? — спрашивает старик. — Я могу исполнить любое твоё желание.

— Старче, мы с женой очень хотим иметь детей.

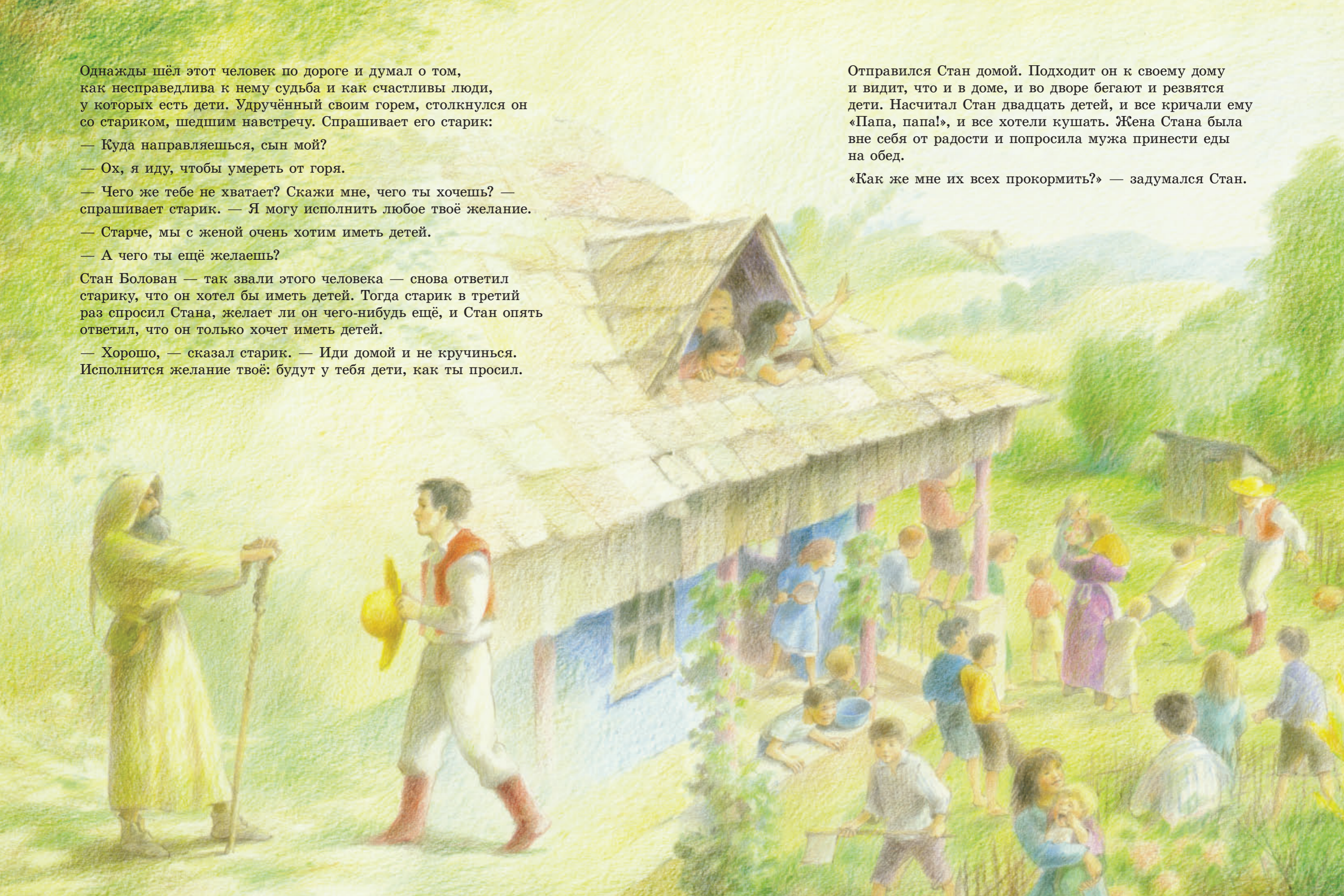
— А чего ты ещё желаешь?

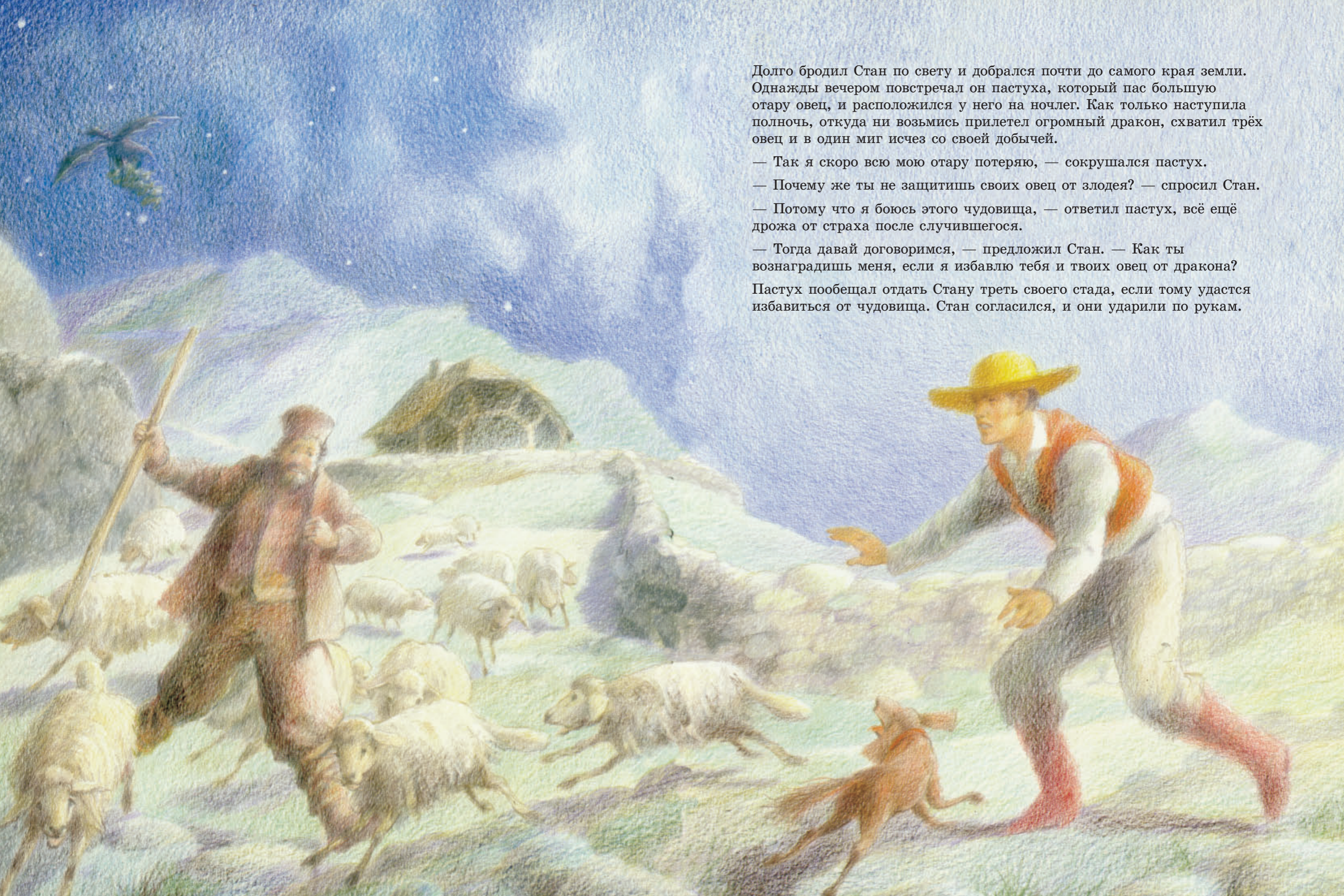
Стан Болован — так звали этого человека — снова ответил старику, что он хотел бы иметь детей. Тогда старик в третий раз спросил Стана, желает ли он чего-нибудь ещё, и Стан опять ответил, что он только хочет иметь детей.

— Хорошо, — сказал старик. — Иди домой и не кручинься. Исполнится желание твоё: будут у тебя дети, как ты просил.

Отправился Стан домой. Подходит он к своему дому и видит, что и в доме, и во дворе бегают и резвятся дети. Насчитал Стан двадцать детей, и все кричали ему «Папа, папа!», и все хотели кушать. Жена Стана была вне себя от радости и попросила мужа принести еды на обед.

«Как же мне их всех прокормить?» — задумался Стан.





Долго бродил Стан по свету и добрался почти до самого края земли. Однажды вечером повстречал он пастуха, который пас большую отару овец, и расположился у него на ночлег. Как только наступила полночь, откуда ни возьмись прилетел огромный дракон, схватил трёх овец и в один миг исчез со своей добычей.

— Так я скоро всю мою отару потеряю, — сокрушался пастух.

— Почему же ты не защитишь своих овец от злодея? — спросил Стан.

— Потому что я боюсь этого чудовища, — ответил пастух, всё ещё дрожа от страха после случившегося.

— Тогда давай договоримся, — предложил Стан. — Как ты вознаградишь меня, если я избавлю тебя и твоих овец от дракона?

Пастух пообещал отдать Стану треть своего стада, если тому удастся избавиться от чудовища. Стан согласился, и они ударили по рукам.

На следующий вечер расположился Стан рядом с овцами и стал поджидать дракона. Едва наступила полночь, послышался шелест крыльев — это подлетал дракон, чтобы забрать очередную жертву. Как только дракон подлетел ближе, Стан вскочил и закричал:

— А ну стой! Чего тебе здесь надобно?

Чёрный дракон присел на землю, громко рассмеялся и зарычал:

— А ты кто такой, чтобы мне указывать?

— Я Стан Болован, я ем камни и драконье мясо. А ты кто такой?

— А я — могучий дракон, и если ты говоришь, что ешь камни и драконье мясо, то давай померяемся силами.

— Я не против, — ответил Стан. — Давай-ка посмотрим, кто из нас двоих сможет выжать воду из камня!

Дракон схватил огромный камень и сжал его в своей когтистой лапе. Камень раскрошился на мелкие кусочки, но, как ни старался дракон, ни одной капельки воды из камня он так и не выдавил. Достал тогда Стан кусок свежего овечьего творога из своего дорожного мешка, сжал его, и тотчас же потекла по пальцам молочная сыворотка.

— Вот видишь, дракон, что может тот, кто действительно силён!

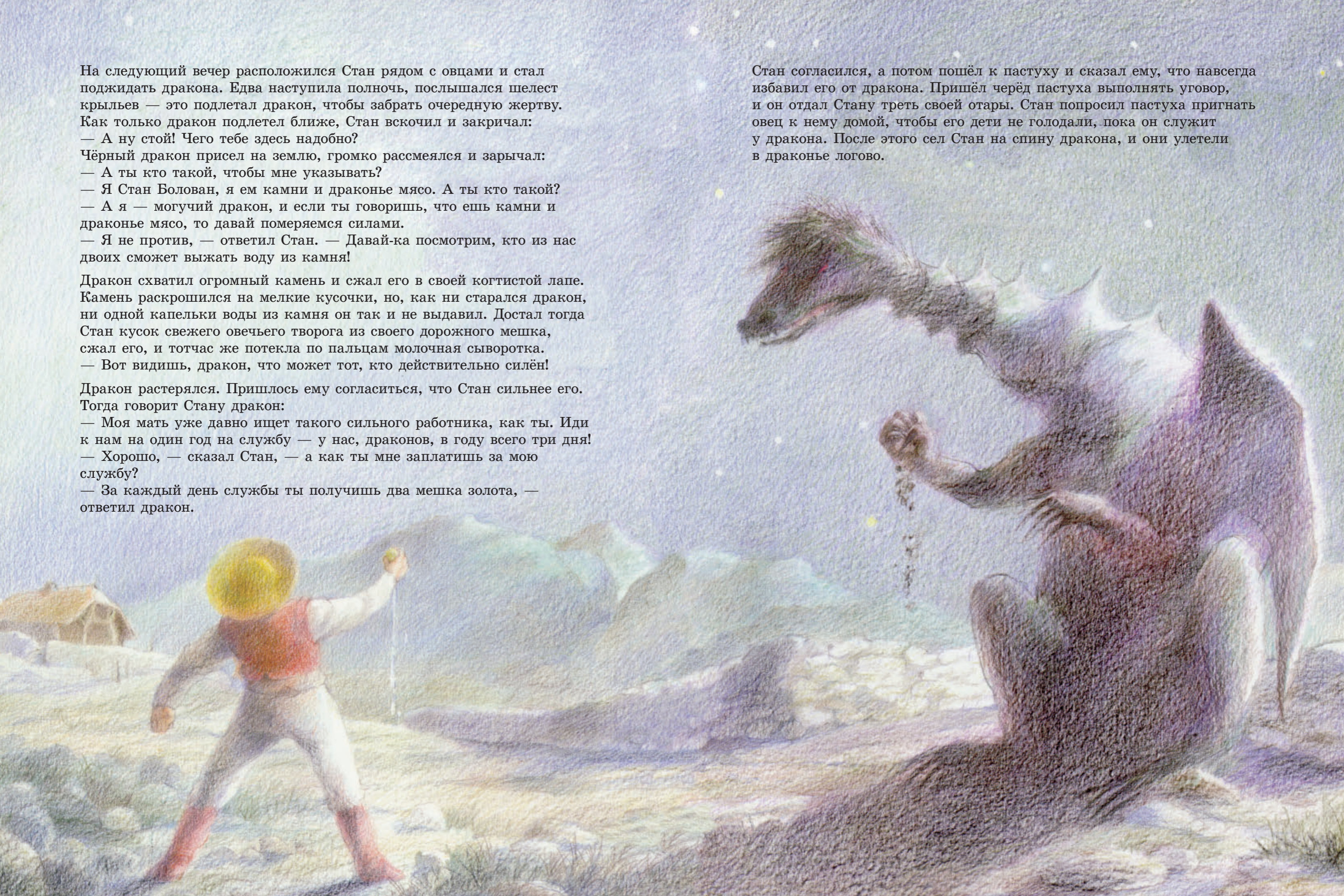
Дракон растерялся. Пришлось ему согласиться, что Стан сильнее его. Тогда говорит Стану дракон:

— Моя мать уже давно ищет такого сильного работника, как ты. Иди к нам на один год на службу — у нас, драконов, в году всего три дня!

— Хорошо, — сказал Стан, — а как ты мне заплатишь за мою службу?

— За каждый день службы ты получишь два мешка золота, — ответил дракон.

Стан согласился, а потом пошёл к пастуху и сказал ему, что навсегда избавил его от дракона. Пришёл черёд пастуха выполнять уговор, и он отдал Стану треть своей отары. Стан попросил пастуха пригнать овец к нему домой, чтобы его дети не голодали, пока он служит у дракона. После этого сел Стан на спину дракона, и они улетели в драконье логово.





Привёз дракон Стана в свой замок, где их уже поджидала мать дракона. Увидев, что дракон на этот раз вместо овец принёс только человека, старуха сильно разозлилась и долго ругала сына, извергая из пасти пламя. Пришлось дракону её успокаивать. Он шепнул ей на ухо, что Стан Болован — силач, каких свет не видывал, что он может выжать воду из камня и целый год будет им служить. Успокоилась старуха, но приказала им завтра снова померяться силами, чтобы испытать нового работника. Ей непременно хотелось проверить, кто из двоих самый сильный.

Когда Стан и дракон подошли к дому, дети увидели их и побежали навстречу с радостными криками и громким визгом. Дракон решил, что пришёл его последний час, побросал на землю мешки с золотом и бросился наутёк. С того дня никто больше не видел дракона и его мать, потому что они уже не отваживались появляться среди людей. А Стан Болован крепко обнял жену и детей, и с тех пор они не разлучались. Они жили долго и счастливо и больше никогда ни в чём не нуждались.

